

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden 29. oktobra 2009 – Staatssecretaris van Financiën proti X B.V.

(Zadeva C-423/09)

(2010/C 24/36)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Staatssecretaris van Financiën

Tožena stranka: X B.V.

Vprašanje za predhodno odločanje

Na podlagi katerih meril je treba določiti, ali se zelenjava (glavice česna), ki je v določeni meri posušena, ni pa ji odvzeta (skoraj) vsa tekočina, in ki je uvožena ohlajena, uvrsti pod tarifno številko 0703 20 00 ali 0712 90 90 KN?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) 28. oktobra 2009 – Christina Ioanni Toki proti Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

(Zadeva C-424/09)

(2010/C 24/37)

Jezik postopka: grščina

Predložitevno sodišče

Symvoulio tis Epikrateias

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Christina Toki

Tožena stranka: Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 3(b) Direktive z dne 21. decembra 1988 o splošnem sistemu priznavanja visokošolskih diplom, pridobljenih s poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem, ki traja najmanj tri leta (89/48/EGS) v različici, ki je veljala pred njeno razveljavitvijo s členom 62 Direktive 2005/36/ES (UL L 255), razlagati tako, da se mehanizem priznavanja iz zadevne določbe uporablja v primerih, v katerih je zadevni poklic v državi članici izvora reguliran v skladu s členom 1(d), drugi pododstavek, te direktive, zainteresirana oseba pa ni polnopravni član združenja ali organizacije, ki izpolnjuje zahteve iz prejšnjega pododstavka?

In če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen:

2. Ali v smislu člena 3(b) Direktive 89/48/EGS opravljanje poklica s polnim delovnim časom v državi članici izvora zajema tudi opravljanje – kot samozaposlena ali zaposlena oseba – poklica, za katerega je v državi članici gostiteljici vložena prošnja za dovoljenje za opravljanje na podlagi Direktive 89/48/EGS, ali pa lahko pomeni tudi raziskovalno delo na znanstvenem področju, povezanem s poklicem, ki se opravlja v okviru ustanove, ki je načeloma nepridobitno?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) 28. oktobra 2009 – Vasileios Alexandrou Giankoulis proti Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

(Zadeva C-425/09)

(2010/C 24/38)

Jezik postopka: grščina

Predložitevno sodišče

Symvoulio tis Epikrateias (Grčija)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Vasileios Alexandrou Giankoulis.

Tožena stranka: Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

Vprašanje za predhodno odločanje

„Ali pojem ‚poklicne izkušnje‘ iz člena 4(1)(b) Direktive 89/48/EGS o splošnem sistemu priznavanja visokošolskih diplom, pridobljenih s poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem, ki traja najmanj tri leta (UL L 19), kakor je bila spremenjena s členom 1(3) Direktive 2001/19/ES (UL L 206) in preden je bila razveljavljena s členom 62 Direktive 2005/36/ES (UL L 255), ustreza pojmu ‚poklicne izkušnje‘ iz člena 1(e) iste direktive in lahko pomeni izkušnje, ki imajo kumulativno te lastnosti: a) zainteresirana oseba jih je pridobila po diplomi, ki ji zagotavlja dostop do nekega reguliranega poklica v državi članici izvora, b) pridobljene so bile v okviru opravljanja enakega poklica, za katerega je zainteresirana oseba vložila prošnjo na podlagi Direktive 89/48/EGS (glej izraze ‚the profession concerned‘, ‚la profession concernée‘, ‚des betreffenden

Berufs', ki so uporabljeni v angleški, francoski in nemški različici Direktive), in c) navedena poklicna dejavnost je bila opravljana zakonito, to je ob upoštevanju rokov in pogojev upoštevne zakonodaje države članice, v kateri se je opravljala, tako da se ne upoštevajo izkušnje, pridobljene pri opravljanju zadevnega poklica v državi članici gostiteljici pred ugoditvijo prošnji, ker se v državi članici gostiteljici poklic ne more zakonito opravljati pred ugoditvijo prošnji (razen seveda na podlagi člena 5 Direktive, ki pod nekaterimi pogoji – za pridobitev poklicnih izkušenj zunaj države članice izvora – omogoča opravljanje poklica v državi članici gostiteljici ob mentorstvu usposobljenega strokovnjaka)?“

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) 28. oktobra 2009 – Ioannis Georgiou Askoxylakis proti Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

(Zadeva C-426/09)

(2010/C 24/39)

Jezik postopka: grščina

Predložitevno sodišče

Symvoulio tis Epikrateias (Grčija)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ioannis Georgiou Askoxylakis

Tožena stranka: Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

Vprašanje za predhodno odločanje

„Ali pojem ‚poklicne izkušnje‘ iz člena 4(1)(b) Direktive 89/48/EGS o splošnem sistemu priznavanja visokošolskih diplom, pridobljenih s poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem, ki traja najmanj tri leta (UL L 19), v različici, ki je veljala po spremembi s členom 1(3) Direktive 2001/19/ES (UL L 206) in pred razveljavitvijo s členom 62 Direktive 2005/36/ES (UL L 255), ustreza pojmu ‚poklicne izkušnje‘ iz člena 1(e) iste direktive in lahko pomeni izkušnje, ki imajo kumulativno te lastnosti: a) zainteresirana oseba jih je pridobila po diplomi, ki ji zagotavlja dostop do nekega reguliranega poklica v državi članici izvora, b) pridobljene so bile v okviru opravljanja enakega poklica, za katerega je zainteresirana oseba vložila prošnjo na podlagi Direktive 89/48/EGS (glej izraze ‚the profession concerned‘, ‚la profession concernée‘, ‚des betreffenden Berufs‘, ki so uporabljeni v angleški, francoski in nemški različici Direktive), in c) navedena poklicna dejavnost je bila opravljana zakonito, to je ob upoštevanju rokov in pogojev upoštevne zakonodaje države članice, v kateri se je opravljala, tako da se

ne upoštevajo izkušnje, pridobljene pri opravljanju zadevnega poklica v državi članici gostiteljici pred ugoditvijo prošnji, ker se v državi članici gostiteljici poklic ne more zakonito opravljati pred ugoditvijo prošnji (razen seveda na podlagi člena 5 Direktive, ki pod nekaterimi pogoji – za pridobitev poklicnih izkušenj zunaj države članice izvora – omogoča opravljanje poklica v državi članici gostiteljici ob mentorstvu usposobljenega strokovnjaka)?“

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. oktobra 2009 – Union Syndicale „Solidaires Isère“ proti Premier ministre, Ministre du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministre de la santé et des sports

(Zadeva C-428/09)

(2010/C 24/40)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Conseil d'État

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Union Syndicale „Solidaires Isère“

Tožene stranke: Premier ministre, Ministre du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministre de la santé et des sports

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali se Direktiva z dne 4. novembra 2003 ⁽¹⁾ uporablja za občasno zaposleno osebje in sezonske delavce, ki opravljajo delo največ osemdeset delovnih dni na leto v centrih za aktivno preživljanje prostega časa ali v počitniških centrih?

2. Ali je treba ob pritrdilnem odgovoru na to vprašanje:

(a) člen 17 glede na predmet navedene direktive, ki je v skladu s členom 1(1) določitev minimalnih varnostnih in zdravstvenih zahtev pri organizaciji delovnega časa, razlagati:

— tako, da se občasna in sezonska dejavnost oseb, ki imajo sklenjeno pogodbo o izobraževalnem udeleževanju, glede na odstavek 1 tega člena šteje za dejavnost, pri kateri „zaradi posebnih značilnosti [te] dejavnosti dolžina delovnega časa ni odmerjena in/ali vnaprej določena ali jo lahko določijo delavci sami“,